

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

120 AGORA 6 OLDAL

TEL-AVIV, 1976 JANUAR 27., KEDD

8375. szám

RABIN MINISZTERELNÖK AMERIKÁBAN

## Washington »nagyobb rugalmasságot« vár Izráeltól

A miniszterelnök Philadelphiában részt vett az Egyesült Államok 200 éves jubileumi ünnepségén -- Ma a Fehér Ház vendége lesz -- Holnap a Kongresszus két háza előtt tart beszédét

Washington. (Reuter). — Amerikai kormánykörök tegnap kifejtették, hogy a Fehér Ház és a washingtoni adminisztráció reméli, hogy Jicchák Rábin miniszterelnök ma kezdődő tárgyalási nyomán az izraeli kormány »nagyobb rugalmasságot tanúsít majd« az arabokkal való tárgyalás terén.

Joseph Sisco külügyi alminiszter a maga részéről ezt úgy fogalmazta meg, hogy Rábin washingtoni látogatása remélhetőleg új lendületet ad a közelkeleti diplomáciai erőfeszítéseknek.

Izrael miniszterelnöke, aki tegnap Philadelphiába érkezett Amerika 200 éves jubileumi ünnepségei keretében, ma Ford elnök vendége a Fehér Házban és holnap, szerdán tartja meg nagy érdeklődéssel várt beszédét a Kongresszus két házában közös ülésén, amelyen ismételten kihangsúlyozza Izrael hajlandóságát messzemenő engedményekre tényleges és igazi béke ellenében.

Jicchák Rábin miniszterelnök tegnap feleségével és kíséretével 11 napos látogatásra az Egyesült Államokba repült.

A miniszterelnök láthatóan kihipent és jó hangulatban, két órányban érkezett reggel 8 óra 10 perckor a Ben Gurion repülőtérre. Indulása előtt azt mondta, hogy Ford elnök meghívására hivatalos látogatásra megy, amelynek keretében az elnökkel, a külügyminiszterrel, más miniszterekkel, kongresszusi képviselőkkel, szenátorokkal és természetesen vezető zsidó személyiségekkel fog megbeszélést folytatni.

A tárgyalások során politikai, katonai és gazdasági ügyek kerülnek napirendre. Megfelelő alkalom lesz ez arra, hogy Izrael kifejezésre juttassa álláspontját a közelkeleti problémákkal kapcsolatos

Hammer. A miniszterelnököt Amosz Erán államtitkár, Eli Mizráchi, a kormányfő kabinetirodájának vezetője és Efrájim Perán dandártábornok katonai titkár kísérte el. Arik Saron tábornok, a miniszterelnök katonai tanácsadója — Rábinnal való egyetértésben — nem kísérte el útjára, jóllehet még néhány nappal ezelőtt programjába volt veje részvételre.



RABIN: Nehéz kérdések

Tegnap néhány újságban olyan hír jelent meg, hogy Saron azért nem utazott Rábinnal, mert nemzetlétérsek merültek fel közöttük. Erre a feltételezésre látszik rávilágítani az a körülmény, hogy Saron megjelent a repülőtéren, és azok között volt, akik búcsúztatták.

Jicchák Rábin első amerikai állomása Philadelphia, ahol megkapja a város aranykulcsát. A miniszterelnök az első államférfi, aki Amerika önállóságának 200. ik jubileumi éve ünnepségei keretében ebbe a történelmi városba látogat, ahol mint ismeretes 1776 július 4-én kikiáltották az Egyesült Államok önállóságát és félreverték a Szabadság Harangot.

Washingtonba ma, Fedden érkezik Rábin és kísérete, Gerald Ford elnök díszvacsorát rendez a Fehér Házban a miniszterelnök tiszteletére. Ma kezdődnek meg az érdembeli tárgyalások is az elnökkel, dr. Kissingerrel és a kormányzat más tisztségviselőivel.

A miniszterelnököt Amosz Erán államtitkár, Eli Mizráchi, a kormányfő kabinetirodájának vezetője és Efrájim Perán dandártábornok katonai titkár kísérte el. Arik Saron tábornok, a miniszterelnök katonai tanácsadója — Rábinnal való egyetértésben — nem kísérte el útjára, jóllehet még néhány nappal ezelőtt programjába volt veje részvételre.

Tegnap néhány újságban olyan hír jelent meg, hogy Saron azért nem utazott Rábinnal, mert nemzetlétérsek merültek fel közöttük. Erre a feltételezésre látszik rávilágítani az a körülmény, hogy Saron megjelent a repülőtéren, és azok között volt, akik búcsúztatták.

Jicchák Rábin első amerikai állomása Philadelphia, ahol megkapja a város aranykulcsát. A miniszterelnök az első államférfi, aki Amerika önállóságának 200. ik jubileumi éve ünnepségei keretében ebbe a történelmi városba látogat, ahol mint ismeretes 1776 július 4-én kikiáltották az Egyesült Államok önállóságát és félreverték a Szabadság Harangot.

Washingtonba ma, Fedden érkezik Rábin és kísérete, Gerald Ford elnök díszvacsorát rendez a Fehér Házban a miniszterelnök tiszteletére. Ma kezdődnek meg az érdembeli tárgyalások is az elnökkel, dr. Kissingerrel és a kormányzat más tisztségviselőivel.

Jicchák Rábin első amerikai állomása Philadelphia, ahol megkapja a város aranykulcsát. A miniszterelnök az első államférfi, aki Amerika önállóságának 200. ik jubileumi éve ünnepségei keretében ebbe a történelmi városba látogat, ahol mint ismeretes 1776 július 4-én kikiáltották az Egyesült Államok önállóságát és félreverték a Szabadság Harangot.

Washingtonba ma, Fedden érkezik Rábin és kísérete, Gerald Ford elnök díszvacsorát rendez a Fehér Házban a miniszterelnök tiszteletére. Ma kezdődnek meg az érdembeli tárgyalások is az elnökkel, dr. Kissingerrel és a kormányzat más tisztségviselőivel.

## Elhunyt Untermann volt országos főrabbi

90 éves volt — Ma temetik az Olajfák hegyén

Izser Jehuda Untermann volt országos, illetve tel-avivi főrabbi, tegnap délután, 90 éves korában, a jeruzsálemi Sääréj Cedek kórházban elhunyt.



A főrabbit december 22-én tüdőgyulladással szállították a jeruzsálemi Hadassa kórházba, majd hétfőn reggel vitték át a Sääréj Cedekbe. Halálának közvetlen oka tüdőgyulladásból eredő szívödémény volt.

Izser Jehuda Untermann Litvániában született s már gyermekkorában kitűnt nagy tehetséggel, tanulási készséggel. A híres Volozsini jesivában tanult, majd később litvániai hitközségek rabbijaként működött. Kora ifjúságában csatlakozott a cionista mozgalomhoz és a Mizráchi küldötteként több cionista kongresszuson vett részt. Később Angliába került s a liverpooli hitközség rabbija lett. Itt volt a második világháború idején és sokat tett a zsidó menekültek érdekében. Az angliai Mizráchi szervezet elnökévé választották s így módja kinálkozott jelentős tevékenységet kifejteni a cionista mozgalom érdekében.

Izser Jehuda Untermann 1946-ban választották meg Tel-Aviv főrabbijává s ő 1947-ben érkezett az országba, hogy elfoglalja hivatalát.

Az országos főrabbi-székre néhai Jicchák Eizik Hálévi Herzog után került, s ebben a minőségben is nagy tekintélyt szerzett. Temetését ma tartják. A gyászenetet déli órákor indul a Szanhedrian lévő halottasházból az Olajfák hegyén lévő temetőbe.

## A B. T. SZAVAZÁSA

New York. (UPI, Reuter). — A Biztonsági Tanács izraeli idő szerint tegnap éjjel fél 11 órakor készült ismét összeülni, hogy a hat úgynevezett nemazonosuló állam közös határozati javaslatára felelt meg a szavazást.

A jelentések szerint az arabok által kezdeményezett és egyoldalú Izrael-ellenes határozati javaslat szövegében az utolsó pillanatban némi módosítást eszközöltek és beiktatták annak egyik szakaszába, hogy a Közelkelet államainak joguk van „békeben élni.” Ez azonban nem változtat a határozat alapvetően arabbarát jellegén és így nyilvánvaló volt, hogy Daniel Moynihan amerikai födelegatus — a hét végén tett újabb utalásainak megfelelően — utójogával fog élni és elgáncsolja a javaslat

## Teheránt hoztak a Szezei-csatornán át

A haifai kikötőben a héten kirakták azt a konténerbe csomagolt árut, amely a Szezei-csatornán át érkezett a Távol-Keletről. A konténereket egy amerikai hajó vitte Olaszországból, ahol átrakták a CIM egyik teherhajójára, amely Haifára hozta.

## ELRABOLT SZOVJET UTASSZÁLLÍTÓ GÉPET IZRÁELBE AKARTAK IRÁNYITANI

3 és fél óras készség volt Luddon — A gép zsidó elrablóját elfogták és a Tupolev leszállt a Szovjetunióban

A luddi repülőtéren tegnap addója azonnal a helyszínre ment, mintegy három és fél órány készség állapotot tartott fenn, mert olyan hírek érkeztek, hogy elrabolták egy Tupolev típusú szovjet utasszállító repülőgépet, amely Izraelben készül leszállni. Azok után azonban, hogy közölték, miszerint a repülőgép zsidó elrablóját elfogták és a gép a Szovjetunióban leszállt, hatálytalanították a készségi állapotot.

Mint közölték, délután fél 6-kor rádióadást fogtak fel az egyik nyugat-európai államban és ebből kiderült, hogy — a jelek szerint — egy zsidó hatalmába került egy szovjet utasszállító gépet, amellyel Izraelbe készül repülni. A rádióadást Moszkva felett szálló gépről fogták fel és azt azonnal továbbították a Ben Gurion repülőter ellenőrző tornyába. A hír vételére riasztották a repülőter igazgatóságát és az illetékes biztonsági tisztségviselőket.

Rechavam Zeévi tartalékos tábornok, a miniszterelnök tanács

## IDŐJÁRÁS

Szűzár, derült idő. A hőmérséklet kissé emelkedik. Várható hőmérsékletek: Jeruzsálem 8 —16, Tel Aviv 9—23, Haifa 12 —21, Beer Séva 6—23, Naharia 7—21, Ludd 3—23, Ejlát 14—26 fok.

## A pénzügyi bizottság áthidaló javaslata ellenére Az Egged folytatja a sztrájkot

A szövetkezet már nem elégszik meg 50 millió fonttal és 150 milliót követel a közlekedés felújítására — A pénzügyi bizottság magáévá tette Jakóbi kérését

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Ugyszólván egész nap folyó előkészítés után a Kneszet pénzügyi bizottságának a koalícióhoz tartozó tagjai az esti órákban egységes álláspontot alakítottak ki a közlekedésügyi minisztérium javaslataira nézve, amely 50 millió font költségvetési keretben biztosított kölcsönt irányoz elő az Eggednek, ha a szövetkezet vezetője egyértelműen vállalja a Golomb-javaslat minden tételének betartását és azt, hogy a vállalat folyamatos deficitjét egy bizottság által megállapított arány szerint részben az Egged, részben a kormány fedezi. A sok részletkérdést is feltehető indítványt a gazdasági miniszterek szakbizottsága nevében Gád Jakóbi közlekedésügyi miniszter terjesztette a pénzügyi bizottság elé.

Jakóbi egyébként tegnap reggel szolgálati autóján hozta Jeruzsálembe dr. Jehuda Ben Méir (VNP) képviselőt, s kit úgy látszik az út során sikerült meggyőznie arról, hogy a gazdasági bizottság javaslatát támogassa.

Amikor tegnap este a pénzügyi bizottság ülését megnyitották, lényegében véve a koalíció egységes magatartásával már biztosítva volt a javaslat megszavazása és azt 14 szóval 8 ellenében jóváhagyták.

A javaslat részleteinek nyilvánosságra hozatala után azonban váratlan fordulat állt be, mert Slomo Levin, az Egged egyik vezetője kijelentette, hogy a szövetkezet „nem lát megoldást a javaslathoz” és az Egged most már 150 millió font támogatást kíván és anélkül nem áll módjában a szövetkezet tevékenységét folytatni. Így tehát az Egged sztrájkja folytatódik és a közlekedésügyi minisztérium rendkívüli bizottsága — amely a sztrájk kitörése óta megszakítás nélkül működik — ma folytatja és meg erősíti azokat az intézkedéseket, amelyek az utazók biztonságát szolgálják a sztrájk ideje alatt is.

## LETARTÓZTATTÁK DÁVID PELED ORSZÁGOS VÁMIGAZGATÓT

Kétszáz ezer svájci frankot tartott a gyantu szerint titkos svájci folyószámlán — Ugyancsak letartóztatták Michael Robinsont, aki állítólag segítséget nyújtott a pénzkeresésében

A rendőrség tegnap 48 óras letartóztatásba helyezte Dávid Peledet, az országos vámigazgatóság vezetőjét, aki azzal gyanúsították, hogy a deviza ellenőrzésre vonatkozó törvényi megszegve, Svájcban titkos bankszámlát tartott fenn, amelyen mintegy 200 ezer frank volt elhelyezve.

A rendőrség ezzel az ügyvel kapcsolatban ugyancsak letartóztatta Michael Robinsont is, akit azzal gyanúsítottak, hogy Peled segítségére volt a pénzeszközök átutalásában abban a baseli bankban, amely Robinson édesapja tulajdonában volt és annak igazgatója később az ifjú Robinson lett.

Michael Robinson édesapja — mint emlékeztet — néhány hónappal ezelőtt öngyilkos lett, amikor leugrott egy tel-avivi tetőlakás teraszáról.

## SZEZONVÉGI KIÁRUSÍTÁS SCHNEIDMAN Dizengoff 128



Nyitva megszakítás nélkül reggel 8-tól este 7-ig

Februárban megkezdjük

„6-OS VÉDJEGY TALÁLÓSKÉRDÉS VERSENY” közlését a

VIATA NOASTRA

Hawa CMPAHA

Flowiny Kurier

UJ KELET

ISRAELI MACHRICHTEN

olvasói számára. A találozkérdések megfejtőinek kilátásuk van sok értékes díj megnyerésére. Köztük

FIAT 127 AUTÓ

Kérjük az olvasókat, kísérik figyelemmel az erre vonatkozó hirdetéseket újságunkban, nehogy elmulasszák a lehetőséget értékes díjak megnyerésére, amelyeket a rejtvények megfejtői közt sorsolnak ki. A 6-os védjegyversenyen való részvétellel kapcsolatos felvilágosításokat külön fogjuk közölni.

TADIRAN FRIZSIDEREK

újak, kis, külső sérüléssel, nagy engedménnyel. Azonnali szállítás — korlátozott mennyiség Eladási raktár: Tel-Aviv, Sokolov 35, telefon: 22 16 97

שולם 147 תל-אביב-151

המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

A HADÜGYMINISZTER UTASÍTÁSÁRA

# IZRÁEL MEGNYITOTTA ÉSZAKI HATÁRÁT A LIBANONI KERESZTÉNY MENEKÜLTEK ELŐTT

Szemtanúk: Terrorista alakulatok állomásoznak a Litáni folyó északi partján

## IZRÁEL LEMEZ PLYTISIM NUCZRIIM

Leolom honozri Ajn hrbe Sibot lehpnr bntehoguro  
Lgbi hokolotio honozri bllon. oim Iizról kllh lehsik  
mskonot mthob seorko hpleshtim bkrb thoshim eor  
bimshonozriim snpló lidm bshom skbso - hoi kllh  
llomd g - oim edim ló lmdo - kibz mtmng - heolom  
hnor - em mdim hoino moolot leozor lezpmo.  
ued kmo hohbr nsmo mor - Iizról hoino, lemeso,  
hoino hokoro - oim ki ló bhzltho rbo - mel bmo  
shono, ol heolom honozri, sho iohi eoro leozrim hbi  
noinim honozrim. pstronim hokolotit hgdoloh sh llon,  
ozpm, oikob hmiotd ot kl olh skbiso ot eoro  
bmkok ngd hoolomim.

Izrael ptho eokso ot gbol hcpm lpmi phtim noz  
rim mlbon. ló heolom honozri, olh mdim Iizról, hoi  
hmsho mof lemdo hoomim. ot h Iizról, shono,  
ló pem, dooko el ezdia hntim bnoo ot, oim ló  
bik elio smot thor kno. „okio” o „bno” onsho.  
lthob llon imh hntim ket lemdo mi em hoi  
him thoshim eobim hpm msho el hokoro rshim  
„oim eobim” oim em hntim lezil thoshim eobim  
hpm msho el hokoro rshim, „oim hntim”.  
kng eor shok skp hoi llon - ló hntim hntim  
noinim hntim hntim hntim hntim hntim hntim  
oim hntim hntim hntim hntim hntim hntim  
oim hntim hntim hntim hntim hntim hntim  
oim hntim hntim hntim hntim hntim hntim

## IZRÁEL A LIBANONI KERESZTÉNYEKÉRT

A keresztény világ nem nagyon büszkélkedhet azzal a magatartással, amelyet a veszélybe jutott libanoni keresztény lakossággal szemben tanúsított.

S ha Izrael tanúsított volna, hogyan oldózik a palesztinaiak a keresztény-arab lakosságok azokon a területeken, amelyek hatalmukba kerültek, megtanulhatta azt is - amennyiben eddig nem tudta volna - hogyan viselkedik a „nagyvilág” egy olyan, bajba jutott országgal, amely nem tud magán segíteni - még akkor is, ha keresztényekről van szó.

Bármilyen furcsán is hangzik, Izrael volt ugyszólván az egyetlen, amely különböző fórumokról, felszólította a keresztény világot, hogy segítsen a szorult helyzetbe került libanoni keresztényeknek - nem sok eredménnyel. Libanon nagy katolikus patrónusa, Franciaország, külön családot okozott azoknak, akik segítségben bíztak.

A Libanonnal ellenséges viszonyban álló Izrael most megnyitotta északi határát a keresztény menekültek számára. Nem a keresztény világ, hanem az Izrael tesz gyakorlati biznyságok humanista magatartásáról, amelyet épp az ezen a határon végrehajtott védekező lépéséért illették a multban annyit hazug váddal, próbálták „embertelennek”, „kegyetlennek” minősíteni.

A libanoniak most megtanulhatták, kik azok, akik védtelen polgárok élére törnek, noha hivatalosan „arab testvéreik”, s kik azok, akik készek segítséget nyújtani az ártatlan polgároknak, még akkor is, ha hivatalosan ők a „cionista ellenség.”

Libanonban pillanatnyilag viszonylagos csend uralkodik. Izrael valóban nagylelkű segítséget egyelőre még nem vették igénybe az érdekeltek - ez azonban mit sem változtat magán a tényen, hogy Izrael ismét bebizonyította: nem csak a demokrácia, de a valódi humanitás védbástyája is a Közelkeleten.

Izrael megnyitotta északi határát a Libanonból menekülő keresztények előtt. Simon Peresz hadügyminiszter vasárnap kiadta az utasítást az illetékes katonai ténylezőknek: tegyék lehetővé a menekülő keresztények határátlépését, hogy ideiglenesen letelepedjenek az ország északi részében. A hadügyminiszter utasítását már továbbították az északi biztonsági határkerítés mellett felfejlődött alakulatoknak és a Ros Hánikra határsorompónál szolgáló biztonsági közegeknek.

Immár 10 hónapja tombol Libanonban a véres polgárháború, de Izrael most elsősorban tett jelentős lépést a bajba jutott libanoni keresztények érdekében, amikor megnyitotta előttük az ország határát.

## Jiszráél Zámir vezérőrnagy: JELENTŐS MÉRTÉKBEN FOKOZÓDOTT A HADSEREG ELEKTRONIKUS FELSZERELÉSE

A jom-kipuri háború óta az izraeli hadsereg jelentős mértékben növelte az elektronikus háborúhoz szükséges felszerelését. A harcokban ismételtelen bebizonyosodott az elektronikus felszerelések hatékonysága és használatuk nyomán a tanúsított levonva, megtették a szükséges lépéseket. Ezt mondotta Jiszráél Zámir vezérőrnagy a hadsereg rádiós és elektronikus alakulatainak főtisztje a katonai tudósítókkal való találkozásánál.

Zámir vezérőrnagy kifejtette, hogy a hadititkok miatt nem részletezheti az elektronikus berendezések mivoltát, de azt fontosnak tartotta közölni, hogy a hadsereg által használt rádió és elektronikus felszerelés jelentős részét Izraelben gyártják, sőt kötelesek itthon előállítani. Ennek egyik oka az, hogy egyetlen állam sem hajlandó katonai titkait megosztani más országgal, még akkor sem, ha azt baráti állammal tekintik. Példaként említette, hogy az arab hadseregeket szovjet gyártmányú elektronikus berendezésekkel szerelték fel a jom-kipuri háború előtt és idején. Kérdésre válaszolva kifejtette a főtiszt, hogy a hadi- és költségvetés megvíválása bizonyos mértékben a hadsereg hirtől való alakulataira is vonatkozik.

A hadügyminiszter döntését a legmagasabb fórumokon megtartott intenzív tárgyalások előzték meg. Vasárnap bizonyos izraeli keresztény ténylezők is megkeresésel fordultak ebben az ügyben a hadügyminiszterhez, - egyházközpontok és keresztény szervezetek - táviratban kérték az izraeli kormány gesztusát.

Külföldről is nagyszámú megkeresés érkezett Pereshez. Az egyik amerikai püspök például, ezt írta a hadügyminiszternek: „Az Isten áldja és erősítse Izraélt azért, hogy Libanon megmaradjon”.

Egyelőre nincsenek adatok arról, hogy menekülő keresztények elfogadják és kihasználják az izraeli gesztust. Valószínűnek tartják, hogy most, amikor a tüszüneti egyezmény nyomán fokozatosan lecsillapodnak a harcok Libanonban, csak kisszámú keresztény fog élni az alkalommal, hogy Izraelbe jöjjen. Izraelnek ez a humánus lépése megfelelő elismerésre és visszhangra talál a világ közvéleményében.

1970 szeptemberében, amikor Huszejn haitóvadászatot indított a palesztinai terroristák után, hasonló módon megnyitotta a keleti határt és akkor mintegy 120 terrorista választotta az Izraelbe való menekülést - és az ezzel járó fogságot - mert nem akart Huszejn bosszúálló katonái kezébe kerülni. Annak ellenére, hogy Libanonban érvénybe lépett és fokozatosan megvalósult a tüszünet, az izraeli határ közelében ennek nem látják a nyomát, mert a libanoni katonák, vagy a polgári hatóságok képviselői csendőrként még nem tértek vissza Libanonba az Izraellel határos déli részére.

A határ közelében dolgozó libanoni parasztok elmondták, hogy a katonák még nem tértek vissza a múlt hét derekán kiürített határmenti földekre. Azt is elmondták, hogy a szomszédos járási adminisztrációs központokban sem újult fel a munka. Néhány libanoni polgár elmondta, hogy a szíriai befolylás alatt álló Palesztinai Felszabadító Hadsereg, vagy terroristák kisebb csoportjai a Litáni folyótól északra táboroznak, bár eddig nem lépték át az izraeli határ közelében lévő folyót. A dél-libanoni keresztény lakosság között sokan menekültek, elsősorban azok, akik vegyes lakosulnak a környéken élnek, vagy olyan körzetben, ahol a fivak többsége muzulmán.

A libanoni határ mentén vasárnap teljes csend volt és a határkerítés tulajdonát lévő országról csak néhány jármű volt látható.

## A Bank Jiszráél szerint: AZ IDÉN 40 SZÁZALEKOS ÁLTALÁNOS DRÁGULÁS VÁRHATÓ

A kincstár prognózisa szerint az 1976 évi drágulás maximum 25 százalék lesz

A Bank Jiszráél közgazdasági prognózisa szerint 1976-ban mintegy 40 százalékos lesz az általános drágulás. A prognózis szövegében áll a pénzügyminisztérium költségvetési tervezetével, amely mindössze 25 százalékos drágulást vesz figyelembe. A Bank Jiszráél szakértőinek megállapítása a következő tényezőkre támaszkodik:

Az év folyamán kétszer, áprilisban és októberben fizetnek drágasági pótlékokat. Először 10, másodsor pedig 15 százalékot. Az általános béremelés (a drágasági pótlékon kívül) mintegy 6 százalékos lesz.

Az importált cikkek ára külföldön előreláthatólag 5 százalékkal drágul, s így Izrael is kénytelen lesz ezt az árkülönbözetet megfizetni.

A kuszó leértékelés is folytatódik havi átlag 2 százalék arányban.

Az állami költségvetés tételei szerint csökkentik a szubszidiákat, ami két milliárd fontra rugó drágulást okoz.

Az érértékelés adó kivétele nyomán a netto drágulás 2,5 milliárd font lesz.

A Bank Jiszráél közgazdasági arra hivatkoznak, hogy az 1976 januára és deczembere közötti időszakra szóló 40 százalékos drágulás csak minimumnak tekinthető, mert csakis az ismert, vagy várható kiadásokat vették tekintetbe. Ezzel szemben egyelőre fogalmuk sincs az inflációs nyomás következményeiről, amelyet az állami kiadások során piacra kerülő hatalmas összegű sztegek okoznak.

Ezek az adatok a Kneszet-képviselők asztalaira kerülnek, még mielőtt a közel napokban megkezdik a több mint 9 milliárd font pótköltségvetés tárgyalását. Mint ismeretes, a pótköltségvetés nyomán az eredetileg tervezett 1,5 milliárd font helyett 7 milliárd font kerül a hazai pénzpiacra, ahol inflációs nyomás okoz.

Gazdasági szakértők körében érthető meglepetést okozott a Bank Jiszráél és a pénzügyminisztérium „drágasági prognózisa” közötti lényeges különbség. Ezt elsősorban azzal magyarázzák, hogy az állami költségvetés április 1-én kezdődik a bank számítása viszont már január 1-től esedékes. Továbbá a Bank Jiszráél prognózisa 6 százalékos béremelést vesz számításba, míg az állami költségvetés szerint az idén befagyasztják a béreket.

## Husszejn izraeli köröknek: Hajlandó vagyok tárgyalni Izráellel

Visszaköveteli Judeát, Somront és Kelet-Jeruzsálemet

Husszejn jordániai király az utóbbi hetek folyamán kifejtette különböző izraeli tényezők előtt, hogy hajlandó tárgyalásokra olyan feltételek mellett, amelyek a multban már kifejtett hivatalos izraeli megbízottakkal való megbeszélési során. Hír szerint Huszejn állásfoglalás továbbra is merev, mert jelentéktelen határkiigazítások mellett visszaköveteli Judea és Somron egész területét és Jeruzsálem keleti részét.

A jordániai király magyarázataiból állítólag az is kitűnik, hogy egyelőre nem hajlandó megjavítani kapcsolatait a PFSZ-el és nem áll szándékában meg egyezsere jutni a terroristákkal.

A Jordániából Kelet-Jeruzsálemba érkezett hírek szerint néhány arab ország, élükön Szíriával rövidesen gyakorlati lépéseket tesz, hogy „egyeztesse Jordánia és a PFSZ nézetét és megértést teremtsen közöttük”. Ennek az erőfeszítésnek az eredménye csak tavasszal lesz ismeretes. Egy másik ugyancsak Jordániából származó hír szerint Huszejn rövidesen félmillió dinárt (15 millió forint) ad a kelet-jeruzsálemi Al-Akca mecsetnek „különféle tatarozás” céljára. Nyilvánvaló, hogy a jelentős pénzzadomány valódi célja a Jordánia iránti szimpátia fokozása a tavasszal esedékes júdeai és somroni municipális választások előtt.

## ELVI MEGÁLLAPODÁS JÖTT LÉTRE A KOLLEKTIV SZERZŐDÉSEK ÜGYÉBEN

A Hisztadrut főtítkára és a gyáriparosok elnöke személyesen vezették a tárgyalásokat

Elvi megegyezés jött létre a Hisztadrut és a munkaadók között a kollektív szerződés felújításáról szóló tárgyalások során. Vasárnap a késő éjszakai órákig nyúló tárgyalásokat Jerucham Mesel, a Hisztadrut főtítkára és Avrahám Sávít, a Gyáriparosok Szövetségének elnöke vezette személyesen, azzal a céllal, hogy a kátyuba jutott eddigi megbeszéléseket a helyes útra terelje. Jerucham Mesel elégtétellel jegyezte meg, hogy a bérpótlék már nem képezi vita tárgyát. Mint jelentették, a Hisztadrut kilenc százalékos maximális fizetésemelést követel, míg a gyáriparosok mindössze 4 százalékos béremelésre hajlandók. - mégpedig az 1974 évi munkatermelékenység növekedése szerint.

Ezzel szemben még nincs megállapodás a bérminimumról, de Mesel optimista, mert állítólag megtalálták a módot a minimális bér emelésére, anélkül, hogy ez automatikus fizetésemelést vonna maga után az összes bérfokozatokban. Még nem állapodtak meg a kollektív szerződés érvényességének idejéről sem, mert a Hisztadrut két évi időtartamra, a munkaadók pedig négy évi időtartamra követelik a kollektív szerződés érvényességét.

Avrahám Sávít is optimista nyilatkozott a tárgyalások folytatásáról, mert szerinte a Hisztadrut végre közölte, hogy milyen engedményeket hajlandó tenni a munkaadóknak. A Gyáriparosok Szövetségének elnöke hangsúlyozta, hogy a vasárnap esti tárgyalások során a dolgozók képviselői végre beismerték, hogy a produktivitásnak és a munkatermelékenység fokozásának döntő fontosság van a fizetésemelésre és most már csak azt a kérdést kell megoldani, hogy ezt az elvi megállapodást miként fordítják le a gyakorlati valóság nyelvére. Sávít kifejtette, hogy jelenleg nem részletezik az eddigi megállapodás részleteit, mert a munkaadók elve „mindent vagy semmit”, vagyis a megállapodás minden paragrafusa szorosan összefügg. Lehetetlennek tartja, hogy a Hisztadrut bizonyos paragrafust betart, elfogad, más viszont visszatart. Sávít hangsúlyozta, utasítást adott az összes iparvállalatoknak, hogy ne kezdenek helyi részlettárgyalásokba, amíg nem írták alá a hivatalos keret megállapodást. A hivatalos közlemény szerint Mesel és Sávít legközelebb a kollektív szerződés aláírásakor találkozik ismét.

## A miniszterelnök: „A TELEVIZIÓ MINDENRE KÉPES”

„Az izraeli televízió mindenre képes” - mondotta Jicchák Rábin miniszterelnök a vasárnapi minisztertanácson egy közbeszélés során. Rábin bíráló megjegyzését megelőzően Simon Peresz hadügyminiszter közölte észrevételeit egy Izraelben bebörtönzött arab terroristával készített tévé-nyilatkozatról, amelyet péntek este sugároztak. Peresz esodálkozott azon, hogy a tévé interjú készített egy olyan arabbal, aki nem békés célből jött Izraelbe és a terroristák igyekszik üldözöttségét feltüntetni. „Nem értem, hogy miként képes a televízió ilyen cselekedetre” - mondotta Peresz, mire Rábin közbeszólt, hogy a tévé mindenre képes.

**THÁLIA**  
MAGYARNYELVŰ SZÍNHÁZ  
Február 7, szombat este 8.30, ZOA terem, a szezon kiemelkedő eseménye:

**DELILA**  
MOLNÁR FERENC  
filmen, színpadon világsiker aratott szellemes, pikáns vígjátéka, három felvonásban.  
Rendező: MOLNÁR PÁL  
Szereposztás:  
Marianne: REGÓS KLÁRI  
Ilonka: DÓR ÉVA  
Csapos: SUGÁR JENŐ  
Berényi: WEISZ ISTVÁN  
Virág: MOLNÁR PÁL

Fegyelövtel: Rokoko, jegyiroda, Dizengoff 93, tel.: 248824

**A BEÉR-SÉVAI TERVEZÉSI INTÉZET**

**KERES**

- 1. Gépész vagy vegyész mérnököt**  
gyakorlattal a vegyészeti iparban, tervezési igazgatói feladatkörre,
- 2. Tervező gépészmérnököt**  
gyakorlattal a vegyiparban,
- 3. Vegyész mérnököt**  
3 éves gyakorlattal a vegyiparban.

**5 NAPOS MUNKAHÉT**

Kézrel írt levelek, életleírással és fizetési igény megjelölésével:  
Beér-Séva, POB. 1056.  
- TITOKTARTÁS BIZTOSITVA -

U  
- Ho  
Az ut  
sztereotíp  
egymást  
juk nem  
vannak  
denfelé  
választ:  
- Job  
Egged at  
Mert  
diók vala  
zolt közp  
hosszu so  
sokra és  
nem n  
kor az  
például  
rakozás  
és két f  
Központi  
le. Az  
tipusai se  
utasszállí  
der. Ha v  
honról h  
szerei fe  
mindég  
rizta.  
ged po  
pos” h  
A vezet  
résere bá  
AZ  
Regin  
ban. O  
polások  
kelliet  
pokon t  
parkban  
a ké  
át arcuk  
utára k  
ltt-ott m  
tették r  
csat éke  
Most  
ezeket a  
vért elt  
öltötte n  
egyedül  
ban több  
tőhöz, z  
zsds bór  
szöke h  
aranyban  
nyel.  
Nyári  
ve, egy k  
gina kinz  
pindard  
az egyik  
elgurult.  
szolgálat  
koldusna  
Nogávít  
lett a lat  
magát, f  
ruhákai  
idő múlt  
- Ne  
- Ni  
- Ak  
ruhák?  
- Ne  
- Ap  
- Ni  
- Es  
és a szül  
- Ni  
A kisl  
csodálko  
- Ne  
Regin  
Nogávít  
- Vo  
- Mu  
ta a kisl  
- Ma  
Mánsa  
- Ho  
Regin  
tami kez  
pek köze  
arcú rok  
totta.  
- Itt  
megkönn  
- Ne  
ahol mer  
csokorra  
- Var  
letört az  
- Ak  
esilgő d  
Amiko  
gignézte  
1976. I. 27

— Hogy értél be?

Az utóbbi napokban ezzel a sztereotíp kérdéssel fogadják egymást a kollégák, akik autójuk nem lévén — az Eggedre vannak utalva. A kérdést mindenfelé hallani, és a meglepő választ:

— Jobban, mint amikor az Egged autóbuzsok közlekednek! Mert hogy is történik; a rádiók valamint a lapok útján közzétett központi helyeken az autók hosszú sorai várakoznak az utasokra és nem megfordítva, mint amikor az Egged közlekedik.

Például Cholonból, percnyi várakozás nélkül szállhatunk fel és két fontért robognak is a Központi Autóbusszállomás felé. Az autók legkülönbözőbb típusai sorakoznak, a javarésze utasszállításra átalakított gépek. Ha nincs ülés, a sofőr otthonról hozott konyhaszékekkel szereli fel kocsiját és mindegyik kocsi kivételesen tiszta, nem úgy, mint az Egged poros, huzatos „másnapos” buszai.

A vezető udvarias és az utas kérésére bárhol megáll.

TISZTA AUTÓBAN

Kényelmesebben utazik a közönség — az Egged nélkül

A forgalom viszont óriási mértékben megnőtt és ezért a villanyrendőrök előtt hezababb ácsorgásra van kilitás, tehát ajánlatos előbb elindulni otthonról — ha idejében akarunk a munkahelyre érni.

A délutáni elutazás a különféle peremvárosokba majdnem akadálytalan, annyi az önkéntes fuvaros. Az utasok válogatnak is, mert szívesebben teszik meg az utat Risonba, vagy Rechovotra személykocsin, mint tengeren. Egyik délután kényelmes kis Volkswagen fiatal vezetője ajánlkozott. Amikor hátrament beültünk és Cholonba akartunk utazni, közölte, hogy a vitedíj 5 font. Tiltakozásunkra, miután a hatóságilag engedélyezett ár csak 2 font, kijelentette:

ez személykocsi, kényelmes, ennyi az ár.

Mind a hárman kiszálltunk és percek múlva már egy másik személykocsiban ültünk, amelynek vezetője nem akart úgy látszik hirtelen meggazdagodni, mert csak 2 fontot kért...

Ismerősöm — szabadijeje lévén — háromüléses autójával Tel Aviv és Natanja között kifizette az utazók rendelkezésére állni. A legnagyobb megdöbbenésére, amikor beállt a megjelölt helyre,

három fiatalember jelent meg kocsijánál és kijelentették, hogy köteles nekik minden utas után 2 fontot fizetni, különben nincs jogában ezen a helyen senkit sem felvenni.

A kijelentés egyben fenyegetésként is hangzott, ismerősömmel jobbnak láttam tovább állni... Így tehát

egy helyeken már kialakult a „védelmi” tarifa is...

Mégis kapott utast, egy férfit és egy fiatal párt. Az autós nem kérte előre a megszabott 10 fontos tarifát és Natanján meglepetés érte. Amíg a férfi vita nélkül kifizette az előírt összeget, a fiatal pár kijelentette, hogy ketten fizetnek 10 fontot. Hosszas alkudozás után végre is 15 fontot leszurkoltak, mire a vállalkozó kedvű autós lemondott a további utasszállításról.

Tehát vannak árnyoldalai is a nagy felbuzdulásnak, szerencsére azonban elenyészően csekély számban és így talán a kormányt is meglepheti, hogy milyen zökkenésmentesen bonyolódik a forgalom. Az autókban persze nem esik másról szó, csak az Egged és a kormány vitájáról.

Az általános vélemény, hogy a kormánynak nem szabad engednie.

KULTURÁLIS HIREK

ALKALMI EGYÜTTES mutatja be Avrahám Engländer új darabját, amelynek két héber szó összevonásával „Szipurigul” „Kémtörténe” a címe. A darab New Yorkban, Rechovoton és Jeruzsálemben játszódik. Hőse egy izraeli tudós és amerikai származású felesége.

JAFFA JARKONI, a népszerű héber slágerénekes ezekben a napokban Haifán lép fel, a színházi klubban — a Moádon Hátéatronban —, s műsorát régi, illetve új számokból állította össze. Dzsosi Katz és Smuel Krausz szerepel még a műsorban.

A HADSEREG központi hadtestjének kulturegyüttese bemutatta új műsorát. A közelmúltban korlátozták a katonai együttesek tevékenységét — megnyirbálták a költségvetésüket —, de a központi hadtest műsora a fiatal művészek rendelkezésére álló szerény anyagiak ellenére nagyon ügyes és sikeres. Joszi Cemách, a tévé rendezője vállalta a műsor megrendezését. Annak összeállítása Perc elzredes, a központi hadsereg nevelési tisztjének érdeme.

A SZÍNHÁZI PUBLIKUM utánpótlásának kérdését nagyon szem előtt tartják a haifai színházban. Néhány nappal ezelőtt 16—17 éves diákokból álló csoport látogatott el a színházba, ahol nemcsak az egyik előadást tekintették meg, de elbeszélgettek a színház vezetőivel, illetve néhány háziszervezőjével is, majd tanulmányi kiránduláson vettek részt a színpadon, az öltözőkben és a színház műszaki osztályán. Azt mutatták be a fiatal vendégeknek szemléletesen, hogyan születik meg egy színházi produkció. A fiatalok körében sikere volt a kezdeményezésnek; elhatározták annak gyakori megismétlését.

AZ ARANYKERETES MENYASSZONYI KÉP

Reginát mindenki ismerte a kisvárosban. Ő csinálta a legművészebb műstopolásokot. Reggeltől estig dolgozott, el kellett tartania néha nővérét. Ünnepeken tolokocsiban sétáltatta nővérét a parkban. Az emberek jóindulattal nézték a két nővért, egy-egy mosoly suhant át arcukon. Regina soha nem menü ki az utcára kalap és kesztyű nélkül és egykor szép arca alig látszott ki a fodrok között. Itt-ott még masnik és művirágok is díszítették ruháját, fekete lakkcipőjén strassz csat ékeskedett.

Most nagy karton-dobozban őrizte ezeket a díszeket, mert egy éve, hogy nővérét eltemette. Gyászában Regina nem öltötte magára díszit és magányosan, egyedül tengette szomorú életét. Titokban többször elment a házasságközvetítőhöz, de már elkészt. Valamikor rózsaszín bőre sárga árnyalatot öltött, szép szőke haja őszülni kezdett. Csak nagy aranybarna szemei csillogtak a régi fény nyel.

Nyári reggel a piacról haza igyekezve, egy koldus feléje nyújtotta kezét; Regina kinyitotta retiküljét, és néhány apró pénzdarabot nyújtott a koldus felé, de az egyik érme kiesett kezéből és messze elgurult. Körülbelül 5—6 éves kislány szolgálatkészten jelemelte és odavitte a koldusnak. Így ismerkedett meg Regina Nógával, aki rövid idő múlva bejáratos lett a lakásba. Noga nagyszerűen érezte magát, fagyaltot kapott és Regina szép ruhákat varrogatott a babájának. Rövid idő múlva Noga megkérdezte Reginát.

— Neked nincsenek kislányaid?  
— Nincs Noga, de majd lesz.  
— Akkor nekik varrod majd a babaruhákat?  
— Nekik is, neked is.  
— Apukád van?  
— Nincs.  
— Es férjed van, aki hoz neked pénzt és a születésnapodra vesz köntit?  
— Nincs, Noga.

A kislány megállt játszás közben és csodálkozva nézett Reginára.  
— Nem értem, hogy lehet ez?  
Regina zavarba jött, de még akarta Nogát vigasztalni.

— Volt rég, nagyon rég.  
— Mutass róla valami képet — mondta a kislány kissé kételkedve.  
— Majd holnap, ma nincs időm.  
Másnap Noga első kérdése az volt:  
— Hol a kép, Regina?

Regina kiszedte egy albumot és mutatni kezdett a régi, elszárgult családi képek között. Szeme megakadt egy szép arcú rokon fényképén, s Nógának nyújtotta.

— Itt van, megtaláltam — mondta megkönnyebbülten.  
— Nem ezt akarom látni, azt akarom, ahol menyasszony vagy, jár-óval, virágcsokorral, makacsodott a gyerek.  
— Van olyan is, csak ráházn. adtam, letört az egyik sarka.  
— Akkor csinálts új rámát, olyan esillogó aranyat, mint nekünk van.

Amikor Regina egyedül maradt, végignézte az albumot, sok menyasszonyi

képre akadt ott, de egy sem hasonlított rá. Tanácstalanul állt. Most mit is csinálhat? Hirtelen észbe jutott, hogy halotta, lehet képeket áruiltetni. Kívette egyik régi fényképét, ami fiatal lánykórától volt, s összeállította azzal a képpel, amit Nógának mutatott.

— Nem, Regina kisasszony, nem tudom vállalni, ez nagy munka és sokba kerülne.  
— De kérem, én megfizetem, akár mennyit tetszik kérni. Mert volt nekem eredeti képem az esküvőmről, de oda-vesztett.

Az öreg fényképész gyanakodva nézett Reginára, azt hitte, meghibbant.  
— Tetszik tudni, volt nekem férjem — folytatta —, nagyon szerettem egymást.

— Mi baja történt? — kérdezte a fényképész egy mosolyt elfojtva.  
— Beteg volt, nagyon beteg. Kanyarója volt. Abba bele is halt. — Regina szeméi könnyben úsztak, szipogva törölgette orrát s hosszú, bársonvos szempilláit lesütötte.

A fényképész csodálkozva nézte Reginát, mert így bánatában akár tíz évet is letagadhatott korából. Most már görcsösen kapaszkodott hazugságába, a nemlétező férjbe. Es mesélt, mesélt hol dogságukról, szerelmükről. Mert az ember azt tudja a legtokéletebben hazudni, amit álmodott, azt, amit soha nem tudott megvalósítani.

— Jó, kedves Regina kisasszony, mind deni elkövetek és megcsinálom.

— Köszönöm, szívből köszönöm — hállázkodott boldogan a fényképész kezét szorongatva. — Csak nagyon kérem, nagy legyen a virágcsokor és tessék rá-mába tenni, olyan széles arany rámába. Fényképész úr, még valamire megkérem: ne tessék engem többé kisasszonynak szólítani.

Regina boldogan vitte hóna alatt a nagy, aranykeretes menyasszonyi képet, és szüntelenül hajtogatta magában: — Istenem, de szép menyasszony voltam. Hogy szeretett a megboldogult, és én hogy szerettem.

A képet felakasztotta a falra és türelmetlenül várt Nógára. Órájára nézett, — Amig Noga jön — mondta —, addig leszaladhat egy kis gyimölcséři a sarki zöldségkereskedőhöz, ahhoz a nagy darab emberhez, akit szívből utált, nem is utált, gyűlölt. Mert egy éve, hogy özvegy, és soha még rá se nézett, észre sem vette.

Mikor már minden a kosarában volt, Regina kivette a pénztárcáját, a zöldséges megfogta a kezét.

— Regina kisasszony, mi történt ma-gával, hogy így megszépült. Nem volna kedve este velem moziba jönni?

Regina minden gyűlölete elszállt egy pillanat alatt és boldogan mosolygott a férjire.

— Szívesen, nagyon szívesen Jónás úr. De nagyon kérem, ne nevezzen többé kisasszonynak.

Ön határozta el az idén is, hogy mindkét kitüntető címet: a kiváló készítmény és legjobb vétel a Kleen pasztának adják

Az izraeli háziasszonyok a Kleen pasztát tüntették ki mindkét címmel a közvélemény kutatásokon, amelyeket két független tudományos intézet rendezett: a Hámachon L'mechkar Simusi, prof. A. L. Guttman tudományos igazgatása alatt és a Hámmerkáz L'mechkarim Simusim sel Modilin Ezrachi, dr. Mina Cemách vezetése alatt.

A Kleen paszta mosogatásra, úde virágillatban, vagy citrom illatban, koncentráltabb — jobban habzik — jobban tisztít és keze bőrének védelmére szolgáló szert tartalmaz.

1976

# RUDOLF VALENTINO MÁSODIK ELJÖVETELE



HOLLYWOOD. — Rudolf Valentino, a néma filmművészet egyik legnagyobb sztárja, feltámadt poraiból. — Hollywood, amelyen most dicső múltjának nosztalgiaja sűrű végig, feltámasztotta, hogy pénzt kovácsoljon a misztikus hőszerelem emlékéből...

Valentino) forgatásának előkészületeit. A halhatatlan Sejk második eljövetele lábhozta a



RUDOLF VALENTINO

Valentino 31 éves korában, 1926-ban halt meg, és halálának ötvenedik évfordulójára legalább öt nagyobb szabású produkció bemutatását tervezik. A mezőnyt — presztízsből és a hüszög méreteit illetően — Ken Russel angol rendező vezeti (a United Artist társaság eddig mintegy húszmillió dollárt fektetett be a produkcióba) és sztárja egy másik Rudolf lesz — Nurejev. A Paramount szintén egy nagy Valentino filmen dolgozik és egyidejűleg Rómában megkezdtek egy olasz — amerikai koprodukció („The Story of

többi stúdiókat is, és képmása az év folyamán óhatatlanul fel fog tűnni különböző változatokban. Így például Elvis Presley-

nek 2 és félmillió dollárt ajánlottak fel, hogy vállalja el egy évke óta nagy sikerrel futó olasz musical-revű (Ciao, Rudy) amerikanizált változatát!

Ken Russel, kinek „Lisztómánia” című extravagáns produkciója vegyes kritikában részesült Amerikában, előbb egy fekete színészt gondolt leszerződtetni Valentino szerepére, majd David Bowie rock-szupersztárral próbálkozott, mielőtt véglegesen Nurejev mellett döntött. Nurejev, a nagy orosz táncos, aki 14 évvel ezelőtt disszidált a Kirov Balett együttesétől, állítólag lelkesedik a szerepért — teljesen függetlenül a rendkívül magas (egyelőre titokban tartott összegű) ázsától, amit a United Artists felajánlott neki. Maga Russel azt igéri — és aki Russel ismeri, tudja, hogy hinni lehet neki —, hogy az ő Valentino verziója „más” lesz. — Ekorban, mondja, melyekben akár lehetne a Sejk szexuális életének (beleértve állítólagos homoszexualitásának) rejtelmébe.

mozivászn. A lovagias, puritán, szentszta amerikai férfihős szerepét. — egyik napról a másikra ez az exotikus, amorális, macskamozgású figura vette át, mindenféle selyem és szatín maskarában. — Ugyancsak ő az első idegen, aki főhős szerepét játszhatta, és — mint azt Mel Shavelson, egy Valentino tévé-sorozat producere és rendezője, megjegyzi, — „ő volt az első férfi főszereplő, jóval Jimmy Cagney előtt, aki halálos nyugalommal pófozta a nőket maga körül.

Shavelson filmje, Franco Nero olasz színésszel a címszerepben, kompetens produkció, de nem nyújt bepillantást a sztár tartós vonzerejének titkába, és nem kénytelen ki igazában zavaros szexuális életét. Miért hagyta el Valentino első felesége... a nászéjszaka után? Miért volt második felesége, egy uralkodó természetű idősebb nő, jóval inkább érdekelte Valentino karrierjében, mint személyében?

Két kérdés a sok közül, amelyeknek megválaszolása nagyban hozzájárulna a Valentino tünemény megértéséhez. Egyik életrajzírója szerint, Valentino biszexuális volt, aki gyakran impotens volt nőkkel és aki csak anyai „madonna” típusokkal érezte kényelemben magát.

Valentino Délolaszországban született, édesapja állatorvos, édesanyja francia származású tanítónő volt. Tizenkilenc éves, amikor Amerikába küldték szerezni próbálni, zsebében 4000 dollár kezdő, illetve tartalékot, ami akkoriban jelentős összeg volt. De a pénz hamar elverte és a „show-business”-be úgy sodródott be, hogy mint hivatalos táncos, megfelelő tarifa ellenében, felkerült az idősebb lédek az előkelő new-yorki vendéglők teadélutánjain. Remekül táncolt.

**KARMESTERKEPZŐ** nyílt meg a tel-avivi egyetem olyan fiatal muzsikusok számára, akik fúvós-zenekarok irányításával akarnak foglalkozni. A negyven résztvevő vállalta, hogy tanulmányaik befejezése után hosszabb ideig a fejlesztési városokban működnek majd és megszervezik ott a fúvós zenekarokat.

## A húsvéti összeesküvés

Amióta a filmet kitalálták, Jézus Krisztus kálváriája — az Újtestamentum szcenáriuma alapján — mindig hálás témája volt a producereknek. Még „rock-operát” is készítették belőle (Jézus Krisztus, Szupersztár). Olaszországban a múlt évben új Krisztus film jött ki Rossellini rendezésében, amely tény korántsem zavarta vetélytársát, Zeffirellit, hogy ő is a témához nyúljon és Jézust, rövidesen bemutatásra kerülő filmjében mint vallásos prófétát, csodátevő Messiást ábrázolja. Mint mondtuk, ezek a filmek, kivétel nélkül a keresztény hívők elképzelései szerint mutatják be Jézust.

Amde „A húsvéti összeesküvés” (Menáchem Golán és Wolf Schmidt produkciója), melynek forgatásához a múlt héten láttak hozzá Eilat bibliai tájain, s amely ugyancsak Jézus életével, kálváriájával és keresztrefeszítésével foglalkozik, merőben különbözik az eddigi filmek koncepcióitól. Szcenáriumát nem az Újtestamentumból meríti, s így Jézus alakját nem lengi körül a szentség dicsfénye. — „A húsvéti összeesküvés” kihangsúlyozza a tényt, hogy Jézus zsidónak született, csaknem élete végéig hagyomány hí zsidó maradt, s bár miután Keresztelő Szent János szimbólikusan megkeresztelte és új utra tért, ez az ut nem sokban tért el az előzőtől.

„A húsvéti összeesküvés” (talán divatosabb lenne „A húsvéti kapcsolat”) nem szó fantáziadús legendákat a történelmi tényekből: a szcenárium úgy írja le Jézus bűnperét és keresztrefeszítését, ahogyan az a valóságban történhetett, a kor történelmi és archeológiai dokumentumainak megfelelően. Az „utolsó vacsora”, amelyen Jézus és társai összeesküvést szőnek a rómaiak ellen, a szcenárium szerint nem más, mint a hagyományos Széler est. A filmet nemzetközi színészgárda közreműködésével forgatják: Jézus szerepét az amerikai Zalman King, Keresztelő Szent Jánosét az angol Harry Andrews alakítja.

### FILMLEVEL

## Agresszió

(MAXIM MOZI, TEL AVIV)

Amerikai regény francia filmváltozata: magasfeszültségű sztori azzal az általános konklúzióval hogy az erőszak erőszakot szül és még egy látszólag konvencionális kultüremberből is kihozhatja az állati ösztönöket.

A szelidnek, vagy, ha úgy tetszik normálisnak tűnő kultürembert itt Paul Verlinnek hívják, kinek szerepét a francia férjlesztár triumvirátus harmadik tagja, Jean-Louis Trintignant alakítja (a másik kettő, természetesen Alain Delon és Jean-Paul Belmondo). — Egyszóval, Verlin szabadságra megy családjával valahová Délfranciaországba. („Tán szépek a Provence daltelt mezői, mint zöld kalászt hullámzó bércéi”) Utközben kikezd velük három borkabátos motorbiciklista (a hírhedt „fekete blúzok” fajtájából), akik a hatvanas években rettegésben tartották a békés polgárokat). A család megvacsorázik egy útszéli vendéglőben, s amikor útra kel, ismét üldözöbe veszik őket a motorbiciklisták, akik leszorítják kocsijukat az országútról. Verekedés támad, melynek során Verlint knock-outolják. Éjszaka, amikor eszméletre tér, feleségét és lányát holtan találja az út szélén.

A film első fele, a kipuffogók förtelmes zajával és a féltelmes külsejű fekete borkabátosok terrort árasztó lég-

körével, izgalmas produkció, a hasonló zsánerű modern amerikai filmek sikeres utánpótlása. A francia „kapcsolat” a temetés után kezd érvényesülni, amikor is egy új szereplő — Sarah (Catherine Deneuve), a meggyilkolt feleség húga — lép színpadra. Ettől kezdve a nyomatek átterelődik a Verlin és sógorja közötti kapcsolatra. Verlin fokozódó agresszivitása nemcsak a rendőrség és a gyilkosok ellen irányul, akiken bosszút akar állni; ez pszichológiailag érthető, de agresszivitásának — más formában — áldozatul esik Sarah is, akit, mihelyt hazatérnek a temetésről, menten megerősökök. Az a tény, hogy a sógorja nem fejt ki komoly ellenállást, sőt, mintha készségesen együttműködne támadójával, viszont kevésbé indokolt. Sarah annyira valószínűtlen figura, hogy az egész kapcsolat nehezen fogadható el. Habár nem tévesztendő szem elől, hogy Franciaországban vagyunk...

Trintignant, mint csaknem mindig, lenyűgöző alakítást nyújt, és Gerard Pires (új név) rendezése remek, stílusos, különösen az első részben. Ugyancsak tökéletes Claude Brasseur egy tipikus „szürke” bisztró-csapos szerepében. — Azok, akiknek nem kell külön magyarázni a „szürke” szó speciális jelentőségét, kétszeresen fogják élvezni a filmet.

(szekeli)

## PINTER – BEMUTATÓ BEÉR SEVÁN

A beér-sévi színház előadta Harold Pinter „Születésnap” című darabját, amely éveket ezelőtt a Kámeri Játékközpontban szerepelt.

Az angol-zsidó szerző származásával kapcsolatban az a feltevés, hogy zsidó, vagy talán nagyszülei Magyarországról vándoroltak a szigetországra. Másrészt az sem lehetetlen, hogy talán spanyol-zsidó eredetű a család. Tény viszont, hogy a fiatal Pinter a londoni munkásnegyedben nevelkedett, apja szabómester volt.

Az író 1930-ban született. Középsékei tanulmányainak végeztével egyetemre nem mehetett, beállt színésznek. Éveken át vándortársulattal járta a vidéket — sokáig Írországban játszottak —, s megtanulta a színházat, — először belülről.

Dramáiról pályája 1956-ban indult. Együtt a „dühös fiatalok” csoportjával, akikhez előszörban nemzedéki költelkekkel kapcsolódott, inkább az akkor kibontakozó abszurd irányzat egyik jelentős művelőjévé kell látnunk benne, annak a hangulteremtésével, hogy a lényegre tekintve különböző: a többi abszurd dramáiról. — Pinter ugyanis látszólag realista keretek között fejt ki színpadi mondanivalóját, az emberek egymáshoz való viszonya azonban abszurd marad.

Nagy tehetséggel ábrázolja hőseit, akiket két, vagy három felvonásnyi idő alatt teljesen lemezletlenül — ami igazi karakterüket elegendő látszattulajdonosságai illeti.

Nagyszerűek a dialógusai. A mondanivaló a párbeszédkezelés nyílvánvalóvá válik, a színészi játék, a színpadi akciók csak afféle pluszt jelentenek. Pinter ezt az írói technikát úgy tette magáévá, hogy pályafutása első szakaszában nagyon sok rádió-

játékot írt, tehát nem építhetett a közönség szemére. Neki a hallgatók füle is elég volt. A színészi játékról nem mondott le, mióta híres dramáiról lett. Gyakran megtörténik, hogy darabjaiban, vagy filmjeiben egy-egy szerepét maga formál meg. Erre — mint egy nyilatkozatból tudjuk, — azért van szükség, hogy ne lazuljon a kapcsolata a színházzal, mint alkotóműhely.

Pinter az abszurd színház realista listája. Világszerte népszerű. — Alig van ország, amelynek közönsége ne látott volna két-három Pinter darabot. Nálunk a „Születésnap” volt a legnagyobb siker és a „Vendég” — amelyet pár évvel ezelőtt a Habima adott elő. Ez a darab is —

mint minden műve — nagyon egyszerű emberek világába vezet el a nézőt és azt bizonyítja, hogy az erkölcsi romlottság nem a gazdagok kiváltsága. Felmegy a függöny, a színpadon családi körben ismerünk meg, s lassan-lassan kiderül, hogy csak látszólag munkás emberek. Valójában leánykereskedéssel foglalkoznak. Hazajön Amerikából a család fő legnagyobb fia — egyetem tanár lett az újjávilágban —, s magával hozza feleségét, aki korábban rossz lány volt. Újra az lesz, mert a sógora ráveszi, nyergeljen át korábbi pályájára. Nagyszerű feltételeket ígér, s a nyílt színen elcsábítja.

A néző alig hisz a szemének, illetve a fülének, s csak később, a színházi előadás után vonja le

a pinteri mondanivaló következményeit. Pinter a kisemberek világának ábrázolása által bizonyítja, hogy milyen abszurd viszonylatok határozzák meg a kor társadalmi problémáit, s mennyire sivár körülmények között, lényegében reménytelenül morzsoljuk a napiainkat.

A nyers valóságot mutatja be, de egyféle költői lobogással. A század egyik legjelentősebb dramáirója Harold Pinter, aki remekül megtanulta a shakespeari leckét: tükröt tartani a valóság elé. Arról, hogy nem valami vonzó a tükrében mutatkozó kép, aligha tehet a dramáiró.

BENEDEK PÁL

### העבודה האקדמית

## AKADÉMIAI TARTALÉK

Folytatódik a feliratkozás az akadémiai tartalékra és 1976 január 30-ig tart.

Feliratkozhatnak a különböző iskolák jud-bét osztályaiban tanuló diákok.

A jelentkezőknek magukkal kell hozni a feliratkozáshoz a jud-álef osztály bizonyítványának eredetijét és fényképmásolatát, továbbá levelet az iskolától, hogy מילוי év nyarán érettségi vizsgát fognak tenni.

Bővebb részletek, magyarázó füzetek és feliratkozási űrlapok kaphatók az iskolákban és a körzeti sorozóirodáknak.

**CVÁ HAGANÁ L'JISZRAËL**



63.

Idő előtt természetellenesen elhízott. Ugy cipelte ma- gán a zsírpárnákat, mint egy terhet, amelyet még nem szokott meg...

Pillantását csak a mély zsírréteg tette gyanakvóná, amelybe szeméi süppedtek; Óvatos mozgása abból az igyekvésből származott, hogy egyensúlyban maradjon...

Reggie St. Cloud idejének és jövedelmének nagyobb részét szerény külföldi rezgési kirándulásokra fordította. Londoni háza roskadozott e kirándulások zsákmányától...

— Ez az egész Brenda-ügy végtelenül szerencsétlen — mondta Reggie St. Cloud.

— Az anyám persze nagyon izgatott. Én magam is izgatott vagyok. Nem titkolom, nyíltan kimondom, hogy Brenda szerintem ostobán, végtelenül ostobán és rosszul viselkedett...

— Igen — mondta Tony.

— De mindamelltt tökéletesen méltányolva érzelmeidet, kénytelen vagyok azt mondani, hogy a te viselkedésed kissé gyűlölködő.

— Pontosan teljesítem Brenda kívánságát.

— Drága barátom, Brendának sejtelve sincs róla, hogy mit kíván. Tegnap beszéltem ezzel az alakkal, ezzel a Beaverrel. Egyáltalán nem tetszik nekem. Neked tetszik?

— Hát biztosítalak, nekem nem tetszik. Márpedig te Brendát egyenesen az ő karjaiba hajszolod. Ez a dolog lényege az én nézetem szerint, ezért neveztelek gyűlölködőnek...

— Már Allannak is megmondtam, nem óhajtom, hogy Brenda visszatérjen hozzám.

— Arról nincs szó, csak megváltoztak az érzelmeim vele szemben.

— Hát miért ne változzanak meg? Az ember változik, ha idősebb lesz. Tíz esztendővel ezelőtt fiúgyűltem mindenre, ami a szumir kor után következett és most biztosítalak, még a keresztény kor is rendkívül érdekelt.

Egy darabig néhány tabula excretionum-ról beszéltem, amelyeket nemrég ástott ki. — Majdnem minden sirban van — mondta —, nagyobbrészt cirkuszi jeleneteket ábrázolnak ólomtáblára véste. Tölcserén át dobták be a sírba. Negyvenhárom talátnak, mielőtt ez az átkozott marhaság történt, és nekem vissza kellett jönnöm. Persze, nagyon izgatott vagyok.

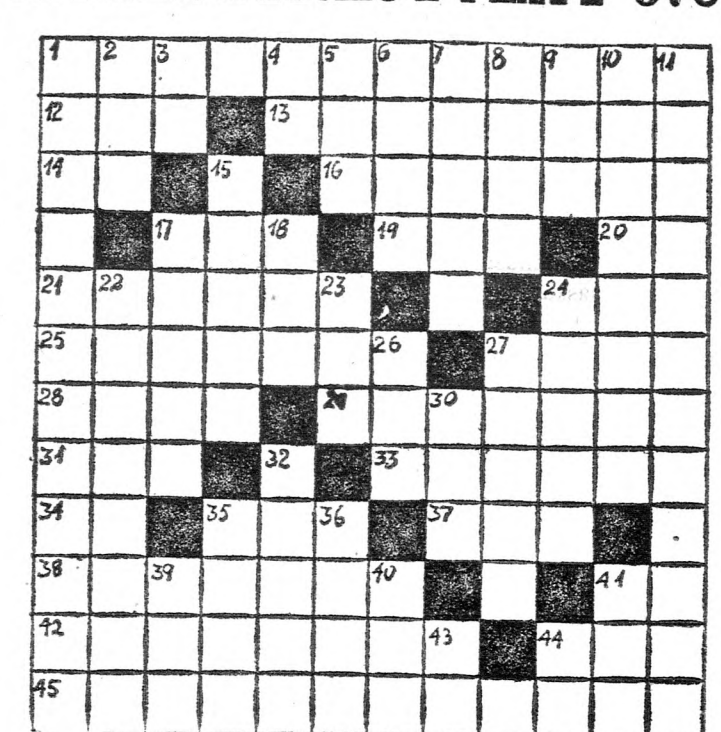
Egy ideig némán evett. Az utóbbi megjegyzés visszavezette a beszélgetést a kiindulópontjához. Nyilvánvaló volt, hogy van még mondanivalója a tárgyról, és most azon töpreng, hogy fogjon hozzá legszerencsésebben.

— Nemigen törtém a fejemet azon, hogy ki a hibás. Nagyon helyes nagyon helyes, de te mégiscsak jól érzed magad a sértett fől szerepében — azt mondod, megváltoztak az érzelmeid, meg más efféle mondasz. Szerintem minden veszekedéshez két ember kell, és úgy veszem észre, hogy már jó ideje elromlott a házasságotok. Hogy mást ne mondják, te kívánsz adni magad — mellesleg parancsolj még egy kis burgundit.

— Brenda ezt mondta? — Ezt. Meg azt, hogy más nőknek csapad a szelet, volt valami arab nevű nő, akit Brenda jelenlétében meg-invítáltál Hettonba. Hát tudod, mindennek van határa. Szerintem mindenki járjon a maga útján, de aki a maga útján jár, annak nincs joga a másikat vádolni.

(Folytatjuk)

KERESZTREJTVÉNY 378



Vízszintes: 1. Alapjában jó szándéku, de a restség, nem-örömdímséget, és a cselekvésre való képtelenséget megtestesítő magatartás, az elcsett szemben (Gonoszaros oroszló regény- hősé nevével)...

A 375. SZÁMÚ KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE Vízszintes: 5. Hofer — 14. Pierre de Ronsard — 21. Viasz — 23. Marlowe — 33. Diego Garcia — 37. Garin — 43. Stradal — 54. Melos — 69. Dirigál — 72. Cocteau — 74. Ostende.

UJ KELET SZELVÉNY 378 REJTVÉNYPALAZA

EGYSZER FIZET NÉGYSZER HIRDÉT 4\* 10

zett vizsgálati tetrék nevét általános ismertté, 1902 — Nobel díj, 27. Kis emelkedés, 28. Vissza: a madarak ékessége, 29. Megjegyzés, tréfa jelzője lehet, 31. Idegen olaj, 33. Veszthely, 34. G. K., 35. Vissza: német csak, 37. Latin ut, 38. Az ókorban Gallia Cisalpina és Italia határfolyója, amelyen Julius Caesar időszámítás előtt 49-ben átkelve megkezdte az itáliai polgárháborút...

Függőleges: 1. Rezgésmérő, rezgésiró készülék rezgési folyamathoz elektromos áramot való rögzítése, megfigyelése és időbeli lefolyásuk tanulmányozására, 2. Mulató, 3. Távolodók, 4. Hullócsillag etjeje, 5. Lim ikerszava keverve, 6. Belsőszerv 3-4 betű keverve, 7. A hellének négy főtörzseinek egyik leg- régebbike Görögországban, — 8. Vissza: német autógyáros 1844—1929. A korszerű első gépkocsi építője, 9. Moloch fele, 10. A tinóru magyar neve, 11. Két szó: 1) dögevő, üvöltő állat; 2) Spanyol tartomány és székhelye Estramadurában, — 15. Hadapród, tisztjelöl, 17. Raktároz, 18. Tudomány, 22. Az anyagnak az a legkisebb része, amely még megőrzi az anyag vegyi tulajdonságait, ve- gyileg tovább bontható atomok- ra, 23. Vissza: azon a helyen, 24. Magyar költő 1817—1868 (Mihály), 26. Z. T. V., 27. Kiváló zsoldosvezér 1468—1560, előbb a pápa, azután a francia, végül ötödik Károly császár szol- gálatában, 30. Hid nélküli átke- lőhely, 32. Főreg, 35. Énekes madár, 36. Magyar-zsidó kabá- ré szerző (Károly), 39. Bigott fele, 40. Végtelen dal, 41. Uj- ság, 43. Egyiptomi napisten, — 44. Skálahang.

MA ESTE A TÉVÉ-BEN RADIO

17.30: TELEPELE 17.50: NÉPREGÉK 18.00: GEORGE, AZ ALPESI KUTYA — „George és az édesség” 18.32: UJTÁSOK ES TALALMÁNYOK 19.00: A CSALADNAK 20.00: ELEM ES AL MÁ 20.30: „BARÁTOK A FELKÉLŐ NAP ORSZAGABÓL” — Találkozás a japán Makoja-szeka embereivel, akik Izráel igáz hívei, 21.00: MÁBÁT HIRMGAGAZIN 21.30: HAWAII 01-0 — „A fogvatartott lány” 22.20: MOKÉD 23.10: ONEDIN VONAL — IV. rész. „Magas ár” 24.00: Egy mondat a Szentírásból. HIREK

ISKOLATÉVE 8.15: Tanácsadás a 8. osztálynak 8.40: Angol az 5. osztálynak 9.05: Angol az 8. osztálynak 9.25: TANULJUNK HÉBERÜL! 10.00: Angol a 10. osztálynak 10.20: Angol a 6. osztálynak 10.45: Óvodásoknak 11.05: Angol a 7. osztálynak 11.25: Zeneóra 12.00: Angol a 9. osztálynak 12.20: Matematika a 7. osztálynak 12.40: Bíraskodjunk 13.25: Technológia a 9. osztálynak 15.30: TANULJUNK HÉBERÜL! 16.00: Angol a 9. osztálynak 16.20: A kenguru 16.46: Technológia

HABIMA Tel-Aviv, január 27. kedd KURÁZI MAMA A kisteremben KÖNNYELMŰEN A HITACHDUT OLÉJ HUNGÁRIA

VARRÓNÓT keresünk özmenkbe, állandó exportunkára. 83 11 76. Szigéj Helen MUNKÁST/NÓT keres konyhába, 6 órára Atara kávéház Tel-Aviv, Solomon utca 16, Tácháná Merkázitnál, telefon: 34696

HADASH Nezz Ciona utca 4, Tel Aviv (Járkon szállónál), Tel. 59684 Ügyeletes gyógyszerárak Tel-Avivban Frenkel, Hámehlech Gevort 68, tel: 223721, Jáni, Jehuda Háiev 27, tel: 612474 Haifán Alijja, Báb-Gálim, rechov Alijja 44, tel: 522062 HAIFÁN KERESÜNK egyedülálló, németül beszélő ASSZONYT HAZTARTÁSBA ÉS IDŐS NŐ GONDOZÁSÁRA. Jó fizetés a megfelelőeknek. Részletek telefonon: 04 - 665223

1976. jan. 27. kedd 5736. svát 25

ALLANDÓ HIRKOZLES A-MUSOR 8.00, 9.00, 10.00, 11.00 (könyv, neber nyelven), 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 (és hírmagazin), 20.00, 22.00, 23.00 és 24.00. B-MUSOR 6.05, 7.00 (hangos híradó e. apszemle), 8.00, 9.00, 10.00, 11.00 (és lapszemle), 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 (könyv híber nyelven), 21.00, 22.00, 23.00, 24.00 és 1.00. H-MUSOR 19.00, 20.00. A HADSREG RADIOJA Oránkénti hírszolgálat a nap 24 órájában, valamint hírmagazin 3.05-től 9 óráig, 17.05-től 18.30-ig és 23.40-től 24.40-ig.

A-MUSOR 8.10: Reggeli koncert, 10.15: Elemistáknak, 11.35: Zongora- szimfónia, 12.05: Kodály: „Háry János”, 13.05: Déli hangverseny, 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.05: Egy testvérpár története, 16.10: Zeneművek, 17.20: Dvo- rak szerzeményéből, 18.07: Itt Attila, 20.05: A tudomány világa- ból, 20.30: A jeruzsálemi szim- fonikus zenekar hangversenyének közvetítése a Jeruzsálemi Városi Színházból, vezényel Frank Pablo Iscardo, Coesar Juan művek, 23.05: Rádió novella, 23.35: Mi- niatűrök, 0.10: Hátkivá.

B-MUSOR 8.10: Reggeli zene, 10.05: Ná- lunk itthon, 11.45: Néhány perc- re, 12.05: Dolgozónak és munka adóknak, 12.30: Párlenetek, — 14.10: Údvözlét dallal, 15.05: Iz- ráeli slágerparádák, 18.05: Dalok egy téma körül, 18.45: Sport, — 19.02: Színes dallamok, 20.30: Helyszíni közvetítés a Hapoél Tel-Aviv és az Antibes (Francia- ország) kosárlabda mérkőzéséről a jád-élljábani sportstadionból (H- műsor), 21.05: A mérkőzés más-odik félidőjének közvetítése, — 22.30: Héber dalok, 23.05: Egy kedvelt énekes, 0.10: Hétféle teme- zek, 1.05: Hátkivá.

A HADSREG RÁDIOJA 9.05: Údvözlét dallal, 10.05: Meni Peer tarka műsora, 12.05: Déli csillag, 13.05: Gála Álmalgor a mikrofon előtt, 14.05: Déltűni zenes műsor, 16.05: Egészségügyi tanácsadás, 18.30: A hét filmje- ről, 19.05: Interjú, 20.05: Új le- mezek, 22.05: Beszélgetésünk — Nátán Dunewitz, 0.95: Hétféle ma- darak, 1.50: Mese az ágyban, — 2.05: Slágerek reggel 6 óráig.

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MUSORA ELŐADÁSOK KEZDETE: 4.30 — 7.15 — 9.30

ALLENBY: A kémszolgálat parancsára ÁRMON (R. G.): Lenny BEN JEHUDA: Rövid szabadság CAFON: A rózsaszínű telefon CINEMA 1: Paul és Michelle CINEMA 2: Hármán CINERAMA: Pancho Villa CHEN: Likvidálás az ormon DEKEL: Sheila Levin meghalt és New Yorkban él ESZTER: A mestersévsz GÁT: Háború és szerelem GORDON: Végletlen találkozás HOD: Rollerball LIMOR: A misztérikus gyilkos MÁTMID: Intim kapcsolatok MAXIM: Brutális találkozás MERKÁZ: Forró erotika MOGRÁB: Női partóm OÁZIS (R. G.): Leszámolás a csúcson OFIR: Söldösök ORLI: Árulások a házasságban PÁRIS: A babák völgye PEÉR: Még felragyog a hajnal ROYAL: Egy amerikai Párizsban STUDIO: A bajok déltűntája TÁMAR: Svéd nimfomán TCHLET: Győztesek nélkül! TEL-AVIV: A veszélyes tremp ZOHÁR: Az utolsó remény 1976. I. 27 UJ KELET 9

Bravuros nyomozás eredményeként

# MEGTALÁLTÁK A RENDŐRSÉGI PÁNCÉLSZEKRÉNYBŐL ELRABOLT PÉNZT

Tíz letartóztatás történt — A gyanúsítottak között két nő van — Egyelőre még nem bizonyos, hogy az egész összeg megkerült

A tel-avivi rendőrség bravuros nyomozás eredményeként megtalálta több tízezer dollárt és más külföldi valutát, amely az országos rendőrfőparancsnokság jaffai hivatali épületéből vakmerő betörés során ellopott páncélszekrényben volt elhelyezve. Tíz személyt tartóztattak le, közöttük két nő. Eddig még nem világos, hogy megkerült-e az egész összeg.

Dávid Ofer rendőrtábornok, a tel-avivi körzeti parancsnok a tegnapi megtartott sajtófogadásán ismertette a nyomozás részleteit. Hozzáfűzte, lehetséges, hogy még további letartóztatásokra is sor kerül.

A rendőrtábornok elmondta, hogy a nyomozók rendkívül sok információt gyűjtöttek össze, különösen amióta Kfár Sálém közpénztárnál megtalálták az üres páncélszekrényt. A nyomozók a héten összegezték a vizsgálat eredményét és közös megbeszélést tartottak.

Tegnap hajnalban 15 házkutatási parancs került kiadásra Tel Aviv körzetében. Hajnali fél 5-kor 70 nyomozó jelent meg a listán feltüntetett címeken.

## Jubilál Kfár Távor

Alapításának 75-ik évfordulóját ünnepli az alsó-gálili Kfár Távor (Meszcha) Iau. A jubileumi ünnepségek tegnap, hétfőn este kezdődtek a Távor-hegy közepén épült településen, mégpedig az északi katonai parancsnokság színielőadás csoportjának díszelőadásával.

Az ünnepséget Jigál Alon helyettes miniszterelnök, Aharon Uzán földművelésügyi miniszter, továbbá számos árami főtisztviselő és közeleti személyiség patronálta.

## NEHÉZSÉGEKBE UTKÖZIK A PÓTKÖLTSÉGVETÉS MEGSZAVAZTATÁSA

Rabinovics pénzügyminiszter: „A pótköltségvetés jó hatással van gazdasági életünkre” — Erlich ellenzéki képviselő: Rövidesen a papír árát sem fogja megérni a bankjegy

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — A 9 milliárd 295 millió fontot kitevő pótköltségvetés megszavazása nehézségekbe ütközik a Knesszetben. Jehosua Rabinovics pénzügyminiszter tegnap ugyan bejelentette a javaslatot első olvasásában, de hozzá kellett járuljon ahhoz, hogy már az első szavazást is elhalasszák mára, vagy talán későbbi időpontra. A halasztás oka, hogy nemcsak az ellenzék körében bírálták a javaslatot, de tegnap néhány koalíciós képviselő is hangzott, hogy fenntartásai vannak a pénzügyminiszter indítványával szemben.

Igy például Ben Meir és Avraham Melamed VNF-képviselők úgy vélik, hogy a pótköltségvetést lényegesen csökkenteni kell és egyes tételeit át kell vinni az április 1-én érvénybelépő új költségvetésbe.

A pénzügyminiszter elmondta a javaslat betervezéséről, hogy a pótköltségvetés, amely az egész évi költségvetés deficit-tételét 5 milliárd 800 millió fontra emeli, nincs rossz hatással a gazdasági életre, mert az inflációs nyomást bizonyos mértékig már sikerült csökkenteni.

„A pótköltségvetés nélkül érezhetők lettek volna a munkanélküliség aggasztó jelei” — mondta

## A száraz idő veszélyezteti a termést

Az ország déli részében felújították a narancsültetvények öntözését. Ha a következő napokban nem lesznek esők, úgy veszély fenyegeti az egész mezőgazdasági termést, főleg az ország déli részén. Január végéig rendkívül kevés csapadék hullott. A mezők kiszáradtak, mert az eső megfelelő időben érkezett, de olyan csekély mennyiségben, amely nem teszi lehetővé, hogy megfelelő módon fejlődjen. A déli körzet legtöbb vidékén, így Láchisban, az áskeloni parton és a Bszor vidéken az eddig lezuhalt csapadék 70—100 milliméter volt, ami az évi átlag egy negyed része. Különösen a gyapot, földimogyoró és cukorrépa termést veszélyezteti a szárazság.

Az ország déli részében felújították a narancsültetvények öntözését. Ha a következő napokban nem lesznek esők, úgy veszély fenyegeti az egész mezőgazdasági termést, főleg az ország déli részén. Január végéig rendkívül kevés csapadék hullott. A mezők kiszáradtak, mert az eső megfelelő időben érkezett, de olyan csekély mennyiségben, amely nem teszi lehetővé, hogy megfelelő módon fejlődjen. A déli körzet legtöbb vidékén, így Láchisban, az áskeloni parton és a Bszor vidéken az eddig lezuhalt csapadék 70—100 milliméter volt, ami az évi átlag egy negyed része. Különösen a gyapot, földimogyoró és cukorrépa termést veszélyezteti a szárazság.

A tettesek behatoltak az épületbe, a páncélszekrényt autóra rakták, onnan pedig Kfár Sálembe hajtották, ahol feltörték a páncélszekrényt és szétosztották a zsákmányt. Ofer szerint, az első feltételezéssel ellentétben, a tettesek nem használtak emelődarus autót.

A tetteseknél talált és elkobzott bankjegyek felülvizsgálata folyik. Tegnap esti jelentés szerint még nem találtak hamis bankjegyeket.

## MADÁRRAJOK VESZÉLYEZTETIK A LUDDRÓL FELSZÁLLÓ GÉPEKET

A Ben Gurion repülőtér kifutópályájával szemben lévő Chirije szeméttelen tanyázó madarak százezrei veszélyeztetik a felszálló repülőgépek biztonságát. Ez a jelenség évről-évre ismétlődik és még nem sikerült megfelelő ellen-szert találni a madarak elűzésére. Az Assia vegyiüzem hónapok óta kísérletezik olyan vegyiannyalaggal, amely eltávolítja a madarakat a kifutópályáról. Kipróbálnak Angliában használatos permetezőszert is.

Főleg sárgyulók van szó, amelyek az északi országokból érkeznek és a téli időszakot ezen a környéken töltik, főleg a szeméttelenek környékén, ahol bőséges élelem akad számukra. A veszély az, hogy a madarak bekerülnek a lőhajós gépek motorjainak szívó részébe és ott komoly komplikációkat okozhatnak. A vegyiüzem egy kisebb szeméttelen új szert próbált ki, amely hatásosan bizonyult és valószínű, hogy rövidesen sor kerül alkalmazására Chirijén is.

## A JUNDEFF GYEREKEK ELŐJÖTTEK REJTEKHELYÜKRŐL

A rechovoti járásbírósg pénteki kihallgatásukig letiltotta kiutazásukat - A Felsőbírósg is meghallgatja a gyerekeket

A két Jundeff-kisfiú, Dubi és Menáchem tegnap előjött rejtekhelyéről és pénteken megjelenik a rechovoti járásbírósg előtt, hogy tanúvallomást tegyen azokról a személyekkel kapcsolatban, akiket rejtetteikkel gyanúsítanak. Ez megelőzőleg a rechovoti járásbírósg letiltotta a gyerekek kiutazását mindaddig, amíg kihallgatásuk le nem zajlik. Közben a Felsőbírósg eleget tett az anya jogi képviselője, Slomo Kohen-Cidon ügyvéd kérésének, és lehetővé teszi, hogy a gyerekek holnap, szerdán a Felsőbírósg előtt előadják mondandójukat.

A két kisfiú és édesanyjuk tegnap délután a tel-avivi Pal szál

## ÉLETFOGYTIGLANRA ÍTELTEK EGY TERRORISTÁT

Három társa különböző időtartamu börtönbüntetést kapott

A gázai hadbírósg tegnap 1970 és 74 között a gázai sávból elkövetett terrorcselekményekért életfogytiglanra ítélte Nabil Ibrahim Manszur Fáradsz 24 éves helyi lakost. Fáradsz 1970-ben csatlakozott a Palesztinai Népfrent nevű terror szervezethez. 1971 május 30-án robbanóanyagot helyezett el a Rafiach melletti vasúti sínekben. Ugyanebben a hónapban kézigrántót dobott egy izraeli katonai járműre. A robbanás négy helyi lakost megsebesített. Egy hónap múlva több társával együtt aknákat helyezett el a Gázai melletti fúton és amikor egy autóbusz az aknára futott, Kalacsnyikov rohampuskából tüzet nyitott a gépjárműre, amelyben katonák utaztak. Egy katonát megsebesített. Amikor elfogták Fáradszot, tíz kézigrántót, Karl Gusztáv géppisztolyokat és nagy mennyiségű robbanóanyagot találtak nála. Fáradsz más szabotázs-cselekményeket is elkövetett. A hadbírósvénysek formálisan kétszeres életfogytiglanra, valamint 15 év börtönbüntetésre ítélték.

Ugyanez a hadbírósg 15 évi fegyházbüntetésre ítélte Ibrahim Chalil El Amrani 20 éves fia-

## A GUS EMUNIM PARTIZÁN LETELEPEDÉSRE KÉSZÜL JERICHO MELLETT

A Gus Emunim csoport újabb letelepedésre készül. Ezúttal Jericho környékén. A magát Jericho-csoportnak nevező egyesülésnek 200 tagja van, közöttük 35 családból.

A Jericho-csoport három héttel ezelőtt levelet küldött a miniszterelnöknek, a hadügyi- és a népjóléti miniszternek, amelyben azt írták, hogy „a Jericho-csoport már két éve működik és ez idő alatt három ízben kísérelt meg letelepedést Jerichóban, de mindannyiszor elavoltították”. A csoport tagjai találkozót kértek Jericho mellett.

## RÁSID KÁRÁME:

# A palesztinai alakulatok jelenléte »ideiglenes« jellegű

Izraeli becslés szerint 4—5 ezred hatolt be Szíriából Libanonba — Még nem érkeztek keresztény menekültek Izraelbe

New York. (UPI). — Rásid Káráme libanoni miniszterelnök kijelentette, hogy a Palesztinai Felszabadító Hadsereg „ideiglenes jellegű feladatát” tölti be a libanoni tüszünet biztosításában és amikor a beiruti kormány kényteleníti ilyenirányú kérését, ez a haderő elhagyja az állam területét.

Káráme, aki a Time magazinak adott nyilatkozatában tette ezt a kijelentést, hangsúlyozta, hogy ajánlatosabb a hivatalosan elismert alakulatok jelenléte, mint partizánok csatározása az utcákon. Különben is a Palesztinai Felszabadító Hadsereg rövid ideig lesz Libanonban, mert amikor a kormány rendelkezésre álló erők ismét képesek lesznek feladatuk betöltésére, a palesztinaiak eltávoznak.

Simon Peresz hadügyminiszter, aki tegnap terepszemlélet tartott az északi határvidéken, a kíséretében levő újságíróknak kijelentette, hogy a palesztinai alakulatok, amelyek Szíriából hatoltak Libanonba, jelenleg a keleti vonal mentén állomásoznak és körülbelül 4—5 ezredre tehető a számuk. Minden ilyen palesztinai ezredben 3—400 katonát tartanak.

A hadügyminiszter hangsúlyozta, hogy a jelenlegi libanoni tüszünet néhány napja tartósan kibonyult. „Az utóbbi időben megnövekedett Szíria befolyása Libanonban” — tette hozzá Peresz.

Az izraeli keresztény lakosság nagy meglepéssel fogadta Peresz hadügyminiszter nyilatkozatát az északi határ megnyitásáról libanoni keresztény menekültek számára. Elías Mátar, a libanoni keresztény segélyezésére alakított bizottság elnöke az ITIM



KÁRÁME: Rövid ideig...

dolgot művel — mondotta. — A dolgot publikálni kell az arab nyelvű távközlési eszközök útján, hogy a keresztény menekültek tudomást szerezzenek róla.

Haifai keresztény vezető személyiségek tegnap gyűlést tartottak Mátar lakásán, ahol elhatározták, hogy a Nemzetközi Vöröskereszt fordulnak az azzal a kérrrel, hogy lépjen kapcsolatba illetékes libanoni ténnyekkel az ottani keresztény lakosság segélyezése érdekében. Hangoztatták a jelenlevők, hogy minden tőlük

származó menekültek segélyezésében és felkérték az izraeli lakosság más rétegét is, hogy legyenek részben a humanus akcióban. Azt is elhatározták, hogy újra felkérjék Waldheim UNO-főtisztart, járjon el a libanoni keresztények érdekében.

Tegnap esti jelentés szerint egyelőre még a libanoni keresztény menekültek nem élnek azzal a lehetőséggel, hogy átjöjjenek az izraeli határon.

(Korábbi beszámolóink és vezércikkünk a 2. oldalon).

## Luxemburg — szovjet kémközpont

New York. (UPI). — Luxemburg nagyhatalom és Szovjetunió nyugateurópai kémtevékenységének egyik nagyfontosságú bázisa lett. Ezt írja legújabb számában a Time magazin, amely rámutat arra, hogy a luxemburgi szovjet nagykövetség 36 főnyi személyzete közül legalább 12 a KGB, tehát a szovjet titkosszolgálat ügynöke.

Annak ellenére, hogy a hercegség mindössze 2600 négyzetkilométer területet foglal el és hadserege 500 katonából áll, a Szovjetunió kivételes fontosságot tulajdonít a miniatűr államnak, mert Nyugat-Németország, Belgium és Franciaország között fekszik és kétórás utazásra van tőlük Brüsszeltől. A NATO főhadiszállás.

## HITLER VÉGRENDELÉTENEK FÉNYKÉPMÁSOLATA A JÁD VÁSÉMBEN

Egy amerikai zsidó tábornok adta át tegnap a történelmi jelentőségű okmányt a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

A leszerelt zsidó katonák jelentőségű okmányát a leszerelt zsidó katonák világtanulmányi keretében

Mély gyászban, megrendülten jelentjük férjem, apánk, nagyapánk.

## ÉJTÁN (Szívós) BÉLA

(Budapest — Jeruzsálem)

a Makkabea vátikjai egyikének idelöltti halálát.

Drága halottunkat ma, január 27-én, kedden, délután 2 órakor temetjük a Sieff-kórház halottcsonakából (Rechov Strauss — Haneviim u. sarok), a Hár Hámenuchoton. Givat Sauban, Jeruzsálemben.

**AZ ÉJTÁN CSALÁD, A BÉR-GAJ CSALÁD, ÉS A KINÁRTI CSALÁD, VALAMINT SÓGORNÓJE, MÁLKÁ FLOMM**

Autóbusz áll a gyászoló közönség rendelkezésére a Sieff-kórháztól, — ha az Egged-sztrák befejeződik.

Mély gyászban, megrendülten jelentjük férjem, apánk, nagyapánk.

## ÉJTÁN (Szívós) BÉLA

(Budapest — Jeruzsálem)

a Makkabea vátikjai egyikének idelöltti halálát.

Drága halottunkat ma, január 27-én, kedden, délután 2 órakor temetjük a Sieff-kórház halottcsonakából (Rechov Strauss — Haneviim u. sarok), a Hár Hámenuchoton. Givat Sauban, Jeruzsálemben.

**AZ ÉJTÁN CSALÁD, A BÉR-GAJ CSALÁD, ÉS A KINÁRTI CSALÁD, VALAMINT SÓGORNÓJE, MÁLKÁ FLOMM**

Autóbusz áll a gyászoló közönség rendelkezésére a Sieff-kórháztól, — ha az Egged-sztrák befejeződik.

Mély gyászban, megrendülten jelentjük férjem, apánk, nagyapánk.

## ÉJTÁN (Szívós) BÉLA

(Budapest — Jeruzsálem)

a Makkabea vátikjai egyikének idelöltti halálát.

Drága halottunkat ma, január 27-én, kedden, délután 2 órakor temetjük a Sieff-kórház halottcsonakából (Rechov Strauss — Haneviim u. sarok), a Hár Hámenuchoton. Givat Sauban, Jeruzsálemben.

**AZ ÉJTÁN CSALÁD, A BÉR-GAJ CSALÁD, ÉS A KINÁRTI CSALÁD, VALAMINT SÓGORNÓJE, MÁLKÁ FLOMM**

Autóbusz áll a gyászoló közönség rendelkezésére a Sieff-kórháztól, — ha az Egged-sztrák befejeződik.